

Fatima Farheen Mirza

Worauf wir hoffen

Roman

Was hält unsere Familien im Innersten zusammen?

Amar hat es sich nicht ausgesucht, einziger Sohn und Stolz der Familie zu sein. Wenn er gegen seine muslimischen Eltern rebelliert, ist es seine ältere Schwester Hadia, die ihn schützt. Bis sie sich fragt: wovor eigentlich? Vor den Möglichkeiten, die sie nicht hat? Nach einem Streit mit dem Vater läuft Amar von zu Hause weg. Und Hadia nimmt nach und nach seinen Platz ein. Drei Jahre später heiratet sie einen Mann ihrer eigenen Wahl: für die Familie die Chance, sich neu zu erfinden. Doch dann kehrt Amar zurück.



Fatima Farheen Mirza

Worauf wir hoffen

Roman

Deutsche Erstausgabe E-Book
480 Seiten

ISBN: 978-3-423-43567-3

EUR 9,99 [DE]

ET 28. Februar 2019

Übersetzung: Aus dem
amerikanischen Englisch von
Sabine Hübner

Übersetzer*in: Sabine Hübner



© Jürgen Frank

Autor*in

Fatima Farheen Mirza

Fatima Farheen Mirza, 1991 geboren, wuchs in Kalifornien auf. Sie studierte am renommierten Iowa Writers' Workshop und lebt heute in New York.



Übersetzer*in

Sabine Hübner

Sabine Hübner, aufgewachsen in Stuttgart, lebt mit ihrem Mann und ihren Katzen in München und ist Literaturübersetzerin. Sie hat u. a. Mark Haddon und Michael Frayn übersetzt.

Pressestimmen

»In loser Chronologie taucht Mirza tief in die Familiengeschichte ein und entfaltet das detailgenaue Bild von zwei Generationen, die ihre Religion unterschiedlich leben und um Harmonie ringen.«

ekz Bibliotheksservice, Connie Haag, 25. Februar 2019

»Ein feingestricktes episches Kunstwerk.«

carpegusta.de, 28. Februar 2019

»Eine starke, junge Erzählstimme.«

Lift Stuttgart, Susanne Veil, 1. März 2019

»Mirzas eindrücklicher Familienroman handelt von Liebe, Verlust, Glaube und Vergebung.«

Frizz - Das Magazin für Frankfurt & Vordertaunus, 1. März 2019

»In ihrem Debüt zeichnet die 28-jährige Autorin das Panorama eines Familienromans über die Grenzen von Kultur und Glauben hinweg.«

Südoschweiz am Wochenende, Anne-Sophie Scholl, 2. März 2019

»Ein sehr berührendes Debüt.«

General-Anzeiger, Marianne Giese, Bücher-Bosch, 16. März 2019

»In diesem Roman geht es um Fragen nach Familie, Eifersucht zwischen Geschwistern, Befreiung aus Traditionen, Reue und Vergebung.«

Buchhandlung Doppelpunkt, Andrea Kalt, 25. März 2019

»Fatima Farheen Mirza stellt berührende Szenen in poetischem Ton neben verstörende Momente der Irritation und führt uns souverän durch diese Familiengeschichte.«

literaturkurier.de, Jörn Pinnow, 28. März 2019

»Am Ende, versöhnlich, steht ein tieferes Verständnis von Schicksal, Güte und Barmherzigkeit.«

Das Magazin, Erhard Schütz, 1. April 2019

»Unter der erzählerischen Lupe vereint die junge Autorin in ihrem Débutroman präzise, eindringliche Schilderung und psychologisches Feingefühl mit abwechslungsreichem Perspektiven- und Zeitenwechsel.«

St. Galler Tagblatt, Hansruedi Kugler, 4. April 2019

»Ein Roman von behutsamer Konsequenz, entwaffnend empathisch und am Ende, bei aller Tragik, zutiefst versöhnlich.«

BRF1, Biggi Müller, 8. April 2019

»Brillant auf jeder der 473 Seiten!«

geek.whisper.de, 28. April 2019

»Die Geschichte ist sowohl universell als auch einzigartig und zeigt den Generationskonflikt zwischen den Eltern und ihren drei Kindern auf.«

qantara.de, Schayan Riaz, 29. April 2019

»Fatima Farheen Mirza erzählt in einem behutsamen Tempo. Unaufgeregt und mit Blick für Details sowohl der Schauplätze wie Seelenlandschaften.«

Mannheimer Morgen, Manfred Loimeier, 1. Juni 2019

»Eindrucksvoller Erstling, der durch seine Authentizität tief berührt.«

Mainhattan Kurier, 11. Juni 2019

»Worauf wir hoffen« ist eine Geschichte, die zeitgemäß und mit aktuellem Bezug erzählt wird.«

WO am Sonntag, 29. Juni 2019

»Sie schafft einen Roman, den den Leser rührt und zum Nachdenken anregt.«

Das BLV, Nadine Döring, 10. Juli 2019

»Der Debütroman der US-Amerikanerin Fatima Farheen Mirza war ein weltweiter Erfolg.«

Bücher Magazin, 1. April 2021

»Über Liebe, Familie, Glauben, Freiheit und Vergebung.«

Leut' und Leben

»Das Buch ist in einer unglaublich schönen Sprache geschrieben, die den Leser sofort Teil der Geschichte werden lässt.«

Bibliobox, Qamar, Arwa Elabd

»Mirza schreibt liebevoll und versöhnlich über Identität, Zugehörigkeit und Generationenkonflikte und liefert Einblicke in die seelische Seite der Spannung zwischen zwei Kulturen.«

»Fatima Farheen Mirzen, geboren 1991 in Kalifornien, hat ein eindrucksvolles Debüt vorlegt. Insbesondere Jugendlichen empfohlen!«

bn Bibliotheksnachrichten (Salzburg), Cornelia Stahl

»Fatima Farheen Mirza schreibt über Indien - und meint uns alle.«

Münchner Merkur, 1. März 2019

»Fatima Farheen Mirza erzählt sehr feinfühlig über die komplizierten Verbindungen zwischen Geschwistern und zeichnet dabei ein modernes Porträt einer Familie zwischen zwei Welten.«

Flow, Yvonne Adamek, 1. April 2019

»In ihrem Debüt gelingt der Amerikanerin Fatima Farheen Mirza ein wunderbarer Familienroman.«

Abendzeitung, Manfred Loimeier, 13. April 2019

»Eindringliche Familiengeschichte«

Für Sie, Julia Brinckman, 20. April 2019

»Ein beeindruckendes Erstlingswerk.«

Berliner Zeitung, Schayan Riaz, 11. Mai 2019

»Fatima Farheen Mirza gelingt es meisterhaft, die leisen Töne der grossen Schritte einzufangen.«

Radio SRF 1, Britta Spichiger, 14. Mai 2019

»Die Sorgfalt, mit der die Debütantin die unkalkulierbaren Momente beschreibt, in denen sich Lebensläufe entscheiden, nimmt für ihren Roman ein.«

Süddeutsche Zeitung, Meike Fessmann, 11. Juni 2019

»Das Bemerkenswerte an Mirzas Roman: sie betont nicht die Unterschiede zwischen der US-amerikanischen und muslimischen Kultur, sondern zeigt anhand vieler scheinbar unbedeutender Alltagsbeispiele die Gemeinsamkeiten.«

SRF 2, Britta Spichiger, 8. August 2019

»Der Roman fesselt mit einer Story, die unfassbar tragisch ist.«

OK!

»Es ist der Roman einer brillanten, jungen Autorin, mit allen Charakteristika der Jugend.«

Deutschlandfunk, Büchermarkt, Mithu Sanyal

Autor*in Fatima Farheen Mirza bei dtv

- Worauf wir hoffen, Hardcover, ISBN: 978-3-423-28176-8
- Worauf wir hoffen, Hörbuch, ISBN: 978-3-7424-0943-0